

<<四川方言词语考释>>

图书基本信息

书名：<<四川方言词语考释>>

13位ISBN编号：9787806593714

10位ISBN编号：7806593713

出版时间：2009-7

出版时间：巴蜀书社

作者：蒋宗福

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<四川方言词语考释>>

前言

读了蒋宗福教授的《四川方言词语考释》书稿，颇为感奋。愿在此书出版之际写出点想法，当做序言。

首先，我觉得这部著作的出版，可以代表华语词汇研究的深入和倾向。从近百年来中国语言学发展的历史来看，新的中国语言学是在传统语言学基础上，吸取国外语言学的新理论新方法逐渐发展而形成的。

从当前的，情况来看，中国新语言学的几个方面，发展的步子很不一致，音韵学的步子快一些，其次是语法学，词汇学最落后。

在词汇研究中，方言词汇的研究更为落后。

汉代扬雄的《方言》，是中国第一部记录当时各地方言词汇的词书。

从这部书的体例、框架和研究方法来看，不但在中国语言学史上有特殊的价值，而且从世界语言学的历史看，也没有前例。

但是这个传统，并没有完整地继承下来。

明清以来的小学家，有些记录方言词汇的著作，当然功不可没？

二十世纪音韵学家用欧洲语言学方法调查各地方言，重在音韵，词汇调查只能充当音韵比较的依托。直到六十年代初步的全国方言普查工作告一段落后，才又根据一个简单的方言词汇调查提纲粗略地作了一些弥补性的调查。

现在虽然将这些材料编印成书，但是从汉语词汇史的角度看，这方面的工作还刚刚开始。

不但各地方言词汇的调查有待深入，方言词汇的考释研讨工作也要跟上去。

讲到词语考释，传统语言学最常用的方法是用历代典籍中的用例加以比较分析，用以考证一个个词语的源流变化。

但是，考证词语只靠典籍中的书证是远远不够的，因为典籍中的用例只是历代口语词汇使用总量的一小部分。

一个词语在产生以后，便在当时及后代的人群中使用，用例不可胜数，只是偶然被人在书面语言中使用，有些典籍侥幸保留下来，才可能成为考证者的书证。

至於大量的例证，只能在方言词汇的海洋中去发掘。

我们试拿古代的词汇类典籍如《尔雅》、《广雅》、《方言》、《说文解字》来考查，每部书都有许多来历不明需要考释的字、词。

清代小学家花了很大功夫考证这些词语，仍然不能做到一一落实。

其中一个原因，就是没有充分运用方言中的活材料。

考证汉语词语充分使用方言材料，有特别重要的意义。

中华民族是历史悠久、文化传统从未中断过的民族。

华语（汉语）是中华民族使用的语言，是中华文化的载体，又是中华文化的一部分。

四五千年来，许多来源悠久的词语，有的在通语（上古的雅言，《方言》中的“通语”，近古近代的“官话”）中消失了，但在一些方言中还保留着。

所谓“礼失而求诸野”，一切有民族特色的风俗、习惯、礼仪和语言，都是社会文化的组成部分，都包括在“礼”这个范畴中。

从人类社会学的观点看来，一个历史悠久的民族，她的“礼”往往是很有生命力的。

一种风俗，一种语言中的词语，可能在原产地已经消失了，变了，但随着民族的迁移，往往在一些边远地区还保留着。

这是一个普遍规律，现在研究汉语词汇史的朋友，已经认识到这一点，这类论著也逐渐多起来，这是一个好现象。

但是，方言中的词语，要经过认真的考释，才能知其所以然。

因为，很多词语，字形、读音、词义，有时很难同古籍或通语中的记载挂钩。

因为方言中保存的古语，也在变化。

因此，考释是很不容易做的一套学问。

<<四川方言词语考释>>

六年前，我在《重庆方言词解·序》中曾说过这个意思。

当时曾晓渝几位学友编那部书时，我曾建议把一些词语考证清楚，书名就叫“重庆方言词语考释”。我说，如果能考证出三五百条，就很不错了，后来因为急于出版，只得改了书名，用个“解”字，意思模糊些，躲过了考释这个难关。

现在蒋宗福教授的这部书就要出版了，我之所以感到高兴，正由于上述种种原因。

.....

<<四川方言词语考释>>

内容概要

《四川方言词语研译》的出版，可以代表华语词汇研究的深入和倾向。从近百年来中国语言学发展的历史来看，新的中国语言学是在传统语言学基础上，吸取国外语言学的新理论新方法逐渐发展而形成的。从当前的，晴况来看，中国新语言学的几个方面，发展的步子很不一致，音韵学的步子快一些，其次是语法学，词汇学最落后。在词汇研究中，方言词汇的研究更为落后。

<<四川方言词语考释>>

作者简介

蒋宗福，男，四川梓潼人，生于1957年11月，文学博士。

1978年3月考入绵阳师院中文系，1982年入西华师大中文系学习，曾在四川江油师范学校执教6年，1987年考入四川大学中文系中国古典文献学专业，师从李崇智、经本植先生，1990年6月获文学硕士学位，并分配到西南师范大学（现西南大学）汉语言文献研究所从事中国古典文献学和汉语言文字学的科研教学工作，1991年3月任讲师，1994年12月晋升副教授，1998年6月晋升教授。

1999年9月考入四川大学中文系中国古典文献学专业，师从项楚先生，2002年12月获文学博士学位。2003年12月遴选为博士生导师，并作为引进人才调四川大学文学与新闻学院任教授，汉语言文字学、中国古典文献学及佛教语言文学专业博士生导师，教育部百所人文社科重点研究基地四川大学中国民俗文化研究所研究员，四川省学术和技术带头人（汉语言文字学/中国古典文献学），四川大学国际儒学研究院副院长，西南科技大学兼职教授，韩国祥明大学《中国地域文化研究》编委。

<<四川方言词语考释>>

书籍目录

序 刘又辛前言BCDEFGHJKMNnOPQRSTWXYZ词语笔画索引主要引用文献后记

<<四川方言词语考释>>

章节摘录

躔d á [ta21] 跌，摔倒。

《玉篇·足部》：“躔，足跌也。”

”唐慧琳《一切经音义》卷五十八引晋吕忱《字林》：“足跌曰躔。”

”《广韵·曷韵》：“躔，足跌。”

”《五灯会元》卷四《赵州从谏禅师》：“师因老宿问：‘近离甚处？’

’曰：‘滑州。

’宿曰：‘几程到造裏？’

’师曰：‘一躔到。

’宿曰：‘好个捷疾鬼。

’”卷五《丹霞天然禅师》：“（马祖问：‘从甚处来？’

’师曰：‘石头。

’祖曰：‘石头路滑，还躔倒汝麽？’

’师曰：‘若躔倒即不来也。

’”《长沙方言续考》五十《躔》：“今长沙言仆地为躔。”

”又或作“搭”，同音借用。

《金瓶词话》第六十一回：“（李瓶儿）起来穿裙子，忽然一阵旋晕的，向前一头搭倒在地，饶是迎春在旁绉扶着，还把额角上磕伤了皮。”

”戴鸿森校本“搭”从崇祯本改作“撞”，殊误。

白维国生《金瓶梅词典》谓“搭倒”为“身体向前倒”，亦不甚确其实，不管身体向前倒还是向後倒，均谓躔。

《蜀籁》卷一：“十字口搭仆扒，分不倒东南西北。”

”谓十字路口跌倒分不清东南西北。

亦作“涟”。

唐韩愈《答张彻》诗：“磴藓涟拳局，梯飙刮伶俜。”

”皮日休《吴中苦雨因书一百韵寄鲁望》诗：“盖檐低碍首，藓地滑涟足。”

”《祖堂集》卷四《丹霞和尚》：“大寂问：‘从什麼处来？’

’对曰：‘从石头来。

’大寂曰：‘石头路滑，还涟倒也无？’

’对曰：‘若涟倒即不来此也。

’”江蓝生先生等《唐五代语言词典》“涟”音tà，释作“滑”。

据《五灯会元》，则“涟”当校作“躔”，其本义即《玉篇》、《字林》之“足跌”。

耷d á [at21] 垂下。

字或本作“*”。

《玉篇·皮部》：“*，皮宽儿。”

”《蜀语》：“瘦皮垂下曰* *音答。”

”引申为凡垂下均可叫做耷，故明沈榜《宛署杂记》卷十七《民风二·方言》：“物之垂下曰嗒喇。”

”元曲作“答刺”。

马致远《黄粱梦》第三折：“这一个早直挺了躯壳，那一个又答刺了手脚。”

”亦作“搭刺”。

元乔梦符《两世姻缘》第一折：“觑不的那抓揪，髻偏，便是那披荷叶搭刺着褐袖肩。”

”《金瓶梅词话》第二回：“通花汗巾儿袖中儿边搭刺，香袋儿身边低挂。”

”“嗒喇”、“答刺”、“搭刺”均为记音。

今普通话谓下垂为“耷拉”，四川方言或为其省说。

《重方》谓“《玉篇·耳部》：‘耷，大耳也。’

’耳大易下垂，引申为下垂”（五），似不可信。

<<四川方言词语考释>>

哈儿h r[xar55] 表示极短暂的时间，犹言一会儿。

唐宋以後的文献中常见作“合”、“合儿”，并经常与“一”、“半”搭配使用。

唐白居易《柘枝妓》诗：“平铺一合锦筵开，连击三声画鼓。

红蜡烛移桃叶起，紫罗衫动柘枝来。

”“一合”犹谓一会儿。

宋陈元靓《事林广记续集》卷七《圆社市语》：“咱们只要表儿圆时，复地一合儿美。

”方壶《一枝花·妓女》套：“起初儿待要成欢会，教那厮一合儿昏撒，半霎儿着迷。

”元佚名《神奴儿》第二折：“一合儿使碎我心，半霎儿忧成我病。

”“一合儿”即一会儿，与“半霎儿”对举，均言时间短暂。

亦作“半合儿”。

元石君宝《曲江池》第三折：“半合儿憎嫌做眼内钉，早把倒宅计安排定。

”尚仲贤《气英布》第三折：“咱则道舌刺刺言十妄九，村棒棒呼么喝六，查沙着打死麒麟手，这半合儿敢骂遍了诸侯。

”张国宾《合汗衫》第二折：“只看张家往日豪华，如今在那搭？

多不到半合儿把我来俱幸杀。

”“一合”之表时间短暂义，林昭德先生和王鏊先生已揭之。

林先生所列词目作“一合（读哈h 或h à）”，谓“‘合’读‘哈’音”。

王先生说“‘半合儿’之表示时间短暂，大约来源于古代战斗中的所谓‘回合’，‘半合儿’即不到一个回合。

《楚昭公》剧二：“可原来半合儿不够，早一个先纳了输筹。

’‘纳输筹’指败阵，‘半合儿’在这裏用的便是本义”，所言甚是。

亦作“和”、“和儿”，其意思及搭配使用与“合”、“合儿”相同。

宋黄庭坚《鼓笛令》：“副靖傅语木大，鼓儿裹，且打一和，更些儿得处罗，烧沙糖，香药添和。

”金董解元《西厢记》卷一：“店都知，说一和，道：‘国家修造了数载余过，其间盖造的非小可，想天上光景，赛他不过。

”元佚名《货郎担》第一折：“那贱人俏声儿诉一和，俺这厮侧身儿搂抱着。

”高文秀《遇上皇》第一折：“官人清似水，外郎白似面，水面打一和，胡涂做一片。

”“一和”犹谓一会儿。

《喻世明言》卷三十三：“韦义方去怀裏摸索一和，把出席帽儿来。

”又卷三十六：“吃我先在屋上，学一和老鼠，脱下来屋尘，便是我的作怪药。

”亦其例。

哈h à[xa] 傻《西游记》第二十回：“老者道：‘此去倘路间有甚不虞，是必还来茅舍、行者道：‘老儿，莫说哈话，，我们出家人不回头路。

”此谓莫说傻话。

《金瓶梅词话》第五十八回：“刚才若不是我在旁说说着，车大姐恁哈帐行货，就要把银子交姑子拿了印经去。

”“哈帐”或谓傻瓜。

《三侠五义》第一百十七回：“偏偏殷显又是个哈拉哈张的人，这些小算盘上全不理睬。

”“哈拉哈张”或即糊裏胡涂、粗心大意。

今通语“马大哈”指粗心大意或粗心大意的人，“哈”或即傻， 下下h h [xa213, xa55] 次次，每次。

《敦煌变文集·孔子项托相问书》：“夫子共项托对答，下下不如项托。

”王重民先生校记云：“甲、戊两卷‘下下’作‘一一’。

‘下下’与‘一一’意同，‘下下’更合北方口语。

”项楚师说，“下下”即次次，回回。

甲、戊两卷异文“一一”也即次次、回回。

意思是说孔子每次对答均不如项托。

<<四川方言词语考释>>

宋洪觉范《石门文字禅》卷十九《游龙山断际院潜庵常居有小僧乞赞戏书其上》：“赵州只有一个齿，潜庵一个恐不翅。

虽然下下都咬着，咸酸自分盐醋味。

”《五灯会元》卷四《赵州从谗禅师》：“师因赵王问：‘师尊年有几个齿在？’

师曰：‘只有一个。’

王曰：‘争吃得物？’

师曰：‘虽然一个，下下咬着。’

”元佚名《蓝采和》第二折：“扣厅打四十，下下打着者：”明戚继光《纪效新书》卷十二《短兵长用说》：“彼若以长入我，必须进深五尺，被我一格打歪，即用棍内连打之法，下下着在长兵上，流水点戳而进。

”《济春台》卷四《孝还魂》：“何氏细小，极其伶便，熊氏足大，转便极避，下下被人打着。

”《孽海花》第二十回：“，限一回，误认了匪人，反来复去，哪裹睡得着！

只听壁上挂钟针走的悉悉瑟瑟，下下打到心坎裹。

”“下下”均犹次次、每次。

或作“吓吓”。

《蜀籁》卷四：“运气不对头，吓吓马咬牛。

”“吓吓”为记音。

“下下”，今四川方言读音当为古音之遗存。

此词《川方》未收。

《大词典》收“下下”，谓“古代品评人、物常分几等，下下为最末等”，无次次、每次义，当补。

鞋脚h á iju ó [xai21 mian213 ts53] 泛指鞋袜。

《西游繆第九十八回：“那师父踏不住脚，鞞辘；的跌在水裹，早被撑船人一把扯起，站在船上。师父还抖衣服，垛鞋脚，抱怨行者。

”《金瓶梅词话》第三十七回：“迟两日，接你女孩儿往宅裹去，与他裁衣服。

这些银子，你家中替他做些鞋脚儿。

”《醒世姻缘传》第五十七回：“那小琏哥已是洗面梳头，换了衣服鞋脚，另是一个模样了。

”《儿女英雄传》第二十一回：“玉凤姑娘只顾在那边带了他的奶娘合丫鬟归着鞋脚零星，不曾在意。

”《大词典》首引《金瓶梅》。

鞋面子h á imi nz ì [xai21 mian213 ts53] 指做布鞋的面布。

《红楼梦》第二十五回：“马道婆道：‘可是我正没了鞋面子了，赵奶奶你有零碎缎子，不拘什麼颜色的、弄一双鞋面给我。’

”《金瓶梅词话》第七回：“毛青鞋面布，俺每问他买，定就三分一尺。

”《醒世姻缘传》第二十一回：“晁夫人都把他们送粥米的盒子裹边满满的妆了点心肉菜之类，每人三尺鞋面，一双膝裤，一个头机银花首帕。

”今绵阳、梓潼、三台等地习用，《川方》未收。

《大词典》“鞋面”谓“鞋帮。

也指鞋帮的面料”。

麻打伙m á d à h ò [ma21 ta53 xo53] 男女之间有不正当关系。

《济春台》卷四《双血衣》：“心田曰：‘就是孙桂元的叔叔哦，他来你家做啥？’

春林曰：‘来陪妈摆龙门阵嘛。’

心田曰：‘莫非你妈舆他麻打伙吗？’

”又：“此话诳谁，衣是你的，况又对徒弟说麻打伙那样秽语，怎能辩脱？

”例多不赘。

今绵阳、三台、梓潼等地仍有此语，《川方》、《大词典》未收。

麻篮m á n á n [ma21 nan21] 盛放针头麻线的篮子。

《济春台》卷三《比目鱼》：“如不然你且把我来作鉴，才能够跳得出麻篮圈圈。

<<四川方言词语考释>>

”今绵阳、三台、梓潼等地习用，《川方》、《大词典》未收。

麻利má n [ma21 ni213] 利索，利落。

《二十年目睹之怪现状》第二十回：“云岫摇了半天的头道：‘看不出来，你出门没有几时，就历练的这麼麻利了！’

’我道：‘我本来纯然是一个小孩子，那裏够得上讲麻利呢，少上点当已经了不得了！’

”亦作“麻力”。

《老残游记》第四回：“玉大人却是个清官，办案也实在麻力，祇是手太辣些。

”《昭通方言疏证》（493）：昭人谓思想敏捷，行事手足便捷曰麻利，俗以麻利书之。

麻即敏之声借。

”《现汉》“麻利”谓“迅速；赶快”，《川方》作“麻溜”，谓“麻利，快当”，此当别为一义，绵阳、梓潼、江油等地亦习用。

.....

<<四川方言词语考释>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>